

SUNTINGAN TEKS DAN ANALISIS ISI NASKAH

SIRAH NABI MUHAMMAD SAW

Oleh :

Duwi Mitasari

NIM 13010115120006

Program Studi Sastra Indonesia

Fakultas Ilmu Budaya

Universitas Diponegoro

2019

ABSTRACT

Mitasari, Duwi. 2019. Text Editing and Content Analysis of the Text of the Sirah of the Prophet Muhammad. Script. S1 Department of Indonesian Literature Faculty of Cultural Sciences Diponegoro University of Semarang. Supervisor I Dr. M. Abdullah, M. A. Advisor II Drs. M. Muzakka, M. Hum.

The Sirah Manuscript of the Prophet Muhammad Saw abbreviated to (SNM) is a manuscript that contains the history of the Prophet Muhammad's history from birth until he died. The SNM manuscript was found at the residence of the Setyarso brothers who are in the Village of RT 01 RW 05 Kelurahan Doko, Sukoharjo District, Sukoharjo Regency, Solo.

The results of philological research on SNM manuscripts showed that there were still writing errors in the manuscript which were then corrected by giving footnotes to corrupt words. The results of the analysis of the contents of the SNM manuscript conducted by researchers include the existence of values that encompass three things, namely explaining historical values, moral values, and social values. Historical values that include the history of the birth of the Prophet, the history of the childhood of the Holy Prophet, the history of the adult period of the Holy Prophet, the history of the Holy Prophet Islamized the Arab region and the history of the Prophet died.

Keywords: *philology, moral, history, Sirah of the Prophet Muhammad Saw.*

PENDAHULUAN:

1. Latar Belakang

Sejarah hidup Nabi Muhammad saw banyak diungkapkan dalam karya sastra berupa naskah lama yang kini sudah banyak tersebar di Pulau Jawa.

Naskah lama yang tersebar di Jawa sebagian besar telah disimpan di museum maupun di perpustakaan.

Namun, naskah lama tidak hanya tersimpan di perpustakaan, sebagian naskah lama masih berada di tangan perseorangan (Djamaris, 2002:1).

Berdasarkan latar belakang di atas, peneliti tertarik untuk mengkaji naskah koleksi pribadi saudara Setyarso yang disimpan di kediamannya di Desa Jambungan Rt 01 Rw 05 Kelurahan Doko Kecamatan Sukoharjo Kabupaten Sukoharjo, Solo. Diketahui naskah tersebut berisi tentang kisah kehidupan Nabi Muhammad saw

yang ditulis dengan huruf Arab (pegon) dan berharakat yang terdiri dari 96 halaman. Alas naskah terbuat dari *dluwang* kira-kira usianya sudah puluhan tahun sehingga terlihat agak lapuk.

Naskah yang peneliti temukan belum mempunyai judul namun setelah peneliti baca secara menyeluruh, naskah tersebut berisi tentang riwayat Nabi Muhammad saw. Peneliti bermaksud memberi judul pada naskah tersebut yaitu *Sirah Nabi Muhammad (Salallahu 'alaihi wasallam)* yang akan disingkat menjadi naskah *SNM*. Naskah tersebut secara fisik beralaskan *dluwang* dan dalam kondisi sudah agak lapuk.

Berkaitan dengan uraian di atas mengenai begitu penting dan manfaat nilai-nilai yang terkandung dalam naskah *SNM*, maka peneliti memilih

kajian filologi untuk menghasilkan suntingan teks *SNM* dan analisis isi untuk mengetahui nilai-nilai dan pesan yang disampaikan kepada pembaca. Penelitian ini berjudul “Suntingan Teks dan Analisis Isi Naskah *Sirah Nabi Muhammad Saw*”.

2. Rumusan Masalah

- 1) Bagaimana deskripsi, suntingan, dan terjemahan teks *SNM*?
- 2) Apa saja nilai-nilai yang terkandung dalam teks *SNM*?

3. Tujuan Penelitian

- 1) Menyajikan deskripsi, suntingan, dan terjemahan teks *SNM*.
- 2) Menjabarkan nilai-nilai yang terkandung dalam teks *SNM*.

4. Manfaat Penelitian

- 1) Manfaat Praktis

Memberikan sumbangsih terhadap penelitian filologi Indonesia seperti halnya memberikan rujukan untuk penulis lebih lanjut; untuk konservasi

dan dokumentasi; dan juga dapat digunakan sebagai sumber informasi untuk masyarakat untuk diterapkan dalam kehidupan sehari-hari. Dari penelitian ini, diharapkan penulis dapat mengetahui nilai-nilai yang terkandung di dalam naskah *SNM*.

- 2) Manfaat Teoritis

Penelitian ini bermanfaat untuk menggambarkan cara kerja penelitian filologi dalam mengkaji karya sastra lama, terutama untuk meneliti karya sastra sejarah; untuk membuat suntingan teks dalam bentuk transkripsi dan terjemahan teks; dan untuk pengembangan teori, karena dalam penelitian ini menggunakan teori analisis isi.

5. Ruang Lingkup Penelitian

- 1) Objek Material

Objek material dalam penelitian ini adalah naskah *Sirah Nabi Muhammad Saw*. Naskah ini merupakan naskah

milik pribadi yang peneliti temukan di kediaman saudara Setyarso di Desa Jambungan RT 01 RW 05 Kelurahan Doko Kecamatan Sukoharjo Kabupaten Sukoharjo, Solo.

2) Objek Formal

Objek formal dalam penelitian ini adalah analisis isi. Analisis isi dipilih oleh peneliti untuk menggali nilai-nilai keagamaan yang terkandung di dalam naskah *SNM*.

6. Landasan Teori

1) Teori Filologi

Studi filologi menurut Baried, dkk. (1994: 05) juga diperlukan karena munculnya variasi-variasi dalam teks yang tersimpan dalam naskah. Variasi teks ini muncul karena beberapa hal yang disengaja maupun tidak sengaja dilakukan penyalin dalam proses penyalinan naskah.

Kemunculan variasi-variasi dalam teks mendorong lahirnya kritik

teks. Kritik teks memiliki tujuan untuk memperbaiki kesalahan supaya merekonstruksikan teks asli (Robson, 1978 :37). Kegiatan ini bertujuan untuk menghasilkan teks yang sedekat-dekatnya dengan teks aslinya (*constitution textus*). Teks yang telah bersih dari kesalahan kemudian baru dapat dipertanggungjawabkan sebagai sumber untuk kepentingan berbagai penelitian dalam bidang ilmu lain.

2) Teori Sosiologi Sastra

Teori sosiologi sastra dalam penelitian ini digunakan untuk mengkaji secara mendalam mengenai nilai-nilai yang disampaikan melalui aspek sejarah, moral dan sosial yang terkandung dalam teks *SNM*. Dengan demikian, untuk mengungkap nilai-nilai sosial yang terkandung dalam teks *SNM* penulis menggunakan teori sosiologi sastra. Diharapkan teks *SNM* dapat

bermanfaat dan menjadi tauladan bagi masyarakat melalui cerita riwayat Nabi Muhammad saw.

7. Metode Penelitian

1) Metode Pengumpulan Data

Dalam penelitian ini, penulis melakukan studi lapangan terlebih dahulu kemudian studi pustaka, studi lapangan yang dilakukan penulis yakni dengan mendatangi kediaman saudara Setyarso yang terdapat di Desa Jambungan RT 01 RW 05 Kelurahan Doko Kecamatan Sukoharjo Kabupaten Sukoharjo. Penulis menemukan naskah koleksi pribadi yaitu naskah *SNM* dalam satu versi, yakni tulisan tangan.

2) Analisis Data

a. Analisa Filologi

Pendekatan filologi merupakan suatu pendekatan penelitian naskah yang bertujuan untuk mendapatkan kembali naskah yang bersih dari

kesalahan, yang berarti memberikan pengertian yang sebaik-baiknya dan yang bisa dipertanggung-jawabkan (Djamaris, 2002: 7).

b. Analisis isi

Selain tahap analisis secara filologis, penulis juga melakukan analisis berdasarkan kajian analisis isi (*Content Analysis*). Pendekatan yang digunakan untuk mengungkap, memahami, dan menangkap pesan dari teks *SNM*.

PEMBAHASAN

1. Hasil Analisis Filologis

Hasil dari penelitian terhadap naskah *SNM* menggunakan teori filologi, yaitu:

1) Inventarisasi naskah yang dilakukan oleh penulis adalah melalui studi lapangan di kota Solo, tepatnya di Desa Jambungan RT 01 RW 05 Kelurahan Doko Kecamatan Sukoharjo Kabupaten

Sukoharjo. Naskah ini belum mempunyai judul sehingga penulis memberi judul *Sirah Nabi Muhammad saw* yang akan disingkat menjadi naskah *SNM*. Berdasarkan studi lapangan tersebut, naskah *SNM* yang digunakan sebagai objek kajian dalam penelitian ini ditemukan di rumah saudara Setyarso. Naskah *SNM* ini merupakan satu di antara koleksi naskah milik saudara Setyarso, yang jumlah halamannya mencapai 96 halaman, dengan ukuran naskah 21 cm x 16 cm. Naskah beralaskan *dluwang* dan berksara Arab-Pegon. Karya ini di ambil dari kitab Sanusi dan selesai ditulis pada tanggal 1 bulan Rajab.

2) Dari tahap deskripsi naskah, dapat diketahui informasi mengenai naskah *SNM*, salah satunya tentang kondisi naskah.

kondisi naskah saat ini mulai memburuk. Hal ini ditandai dengan kertas yang sudah mulai lapuk dan ada beberapa halaman yang tintanya sudah memudar, namun tulisan yang lainnya masih bisa terbaca.

3) Pada proses penyuntingan penulis menemukan beberapa *korup*, penulis melakukan suntingan teks untuk membersihkan naskah dari kesalahan-kesalahan, sehingga naskah dapat dipahami pembaca dengan baik.

4) Pada tahap penyajian hasil analisis data, penulis menggunakan metode kualitatif deskriptif.

2. Hasil Penelitian Analisis Isi

Berdasarkan hasil penelitian yang diperoleh berdasarkan metode analisis isi, dapat diambil kesimpulan

bahwasanya naskah *SNM* mengandung tiga nilai penting, yaitu:

1. Nilai Sejarah

Nilai sejarah yang terkandung dalam teks *SNM* pada *tembang macapat* yaitu sejarah lahirnya Nabi Muhammad sampai beliau wafat.

a. Sejarah Lahirnya Nabi Muhammad saw.

b. Sejarah Masa Kecil Nabi Muhammad saw.

Sejarah masa kecil Nabi Muhammad saw diceritakan dalam naskah *SNM* bahwa beliau setelah lahir tidak disusui oleh ibunya.

c. Sejarah Masa Dewasa Nabi Muhammad Saw.

d. Sejarah Perjuangan Nabi Muhammad saw Menyebarkan Agama Islam di Daerah Arab.

e. Sejarah Wafatnya Nabi Muhammad saw

2. Nilai Moral atau Etika

a. Pantang Menyerah

b. Sabar

c. Pemberani

d. Bijaksana

3. Nilai Sosial

a. Penolong

b. Setia

SIMPULAN

Naskah *SNM* ini merupakan naskah beraksara Arab Pegon dan berbahasa Jawa yang tersimpan di rumah saudara Setyarso, tepatnya di Desa Jambungan RT 01 RW 05 Kelurahan Doko Kecamatan Sukoharjo, Solo. Kondisi naskah masih cukup baik, namun ada beberapa halaman yang tintanya sudah agak memudar. Naskah ini terdiri atas 1 teks dengan pokok pembahasan adalah sejarah hidup Nabi Muhammad saw dari lahir hingga beliau wafat.

Peneliti menyimpulkan garis besar isi teks yang terdapat dalam

naskah *SNM* adalah sebagai berikut.

Dalam naskah *SNM* terdapat tiga nilai penting yang menjadi sorotan dalam penelitian ini. Tiga nilai tersebut, yaitu: nilai sejarah, nilai moral dan nilai sosial.

a. Nilai Sejarah

Nilai sejarah yang terdapat pada naskah *SNM* berguna bagi sejarah agama Islam. Hal ini dikarenakan di dalam cerita *SNM* terdapat perjuangan tokoh utama agama Islam yang sangat berjasa dalam penyebaran agama Islam, yaitu Nabi Muhammad saw.

b. Nilai moral atau etika

Moral yang baik menjadi modal individu dalam berinteraksi sosial dengan lingkungan sekitar. Berikut pesan moral pada naskah *SNM* yang dapat disampaikan kepada pembaca antara lain, yaitu: pantang menyerah, sabar, pemberani dan bijaksana.

c. Nilai sosial

Nilai sosial memiliki pengaruh besar dalam bermasyarakat. Tindakan individu atau kelompok menciptakan kehidupan sosial yang harmonis karena adanya nilai sosial. Nilai sosial yang terdapat pada naskah *SNM* yaitu sifat penolong dan setia.

SARAN

Dalam sebuah penelitian, seorang peneliti harus dapat memberikan sesuatu yang berguna bagi perkembangan baik secara teoritis maupun praktis. Menurut peneliti, naskah *SNM* merupakan naskah yang ideal untuk dijadikan bahan penelitian, serta perlu adanya penyelamatan dan pelestarian terhadap naskah ini. Masih banyak peneliti yang dapat dilakukan selain dari segi analisis isi yang mengkaji tentang nilai yang terkandung dalam naskah. Naskah ini juga dapat dikaji

secara intertekstual karena masih banyak naskah kuno yang membahas tentang sejarah. Akan menjadi suatu yang sangat berarti apabila ditemukan keterkaitan antara naskah ini dengan kitab-kitab kuno tersebut.

Kajian ini baru bersifat awal, maka akan lebih baik apabila diadakan kajian yang lebih mendalam terhadap teks *SNM* menyangkut ajaran lainnya maupun latar belakang penciptaan karya sastra ini. Hendaknya setelah membaca hasil penelitian ini, pembaca dapat mengetahui lebih mendalam perihal ilmu sejarah, sehingga akan lebih berhati-hati dan mawas diri dalam beribadah.

DAFTAR PUSTAKA

- Al-Mubarakfuri, Syaikh Shafiyurrahman. 1421H. *Sirah Nabawiyah Perjalanan Hidup Rasul yang Agung Muhammad Saw.* Jakarta: DARUL HAQ
- Baried dkk, Siti Baroroh. 1994. *Pengantar Teori Filologi.* Yogyakarta: Badan Penelitian dan Publikasi Fakultas Seksi Filologi Seksi Fakultas Sastra Universitas Gajah Mada.
- Basuki, Anhari dkk. 2004. *Pengantar Filologi.* Semarang: Fasindo.
- Damono, Sapardi Djoko. 1978. *Sosiologi Sastra: Sebuah Pengantar Ringkas.* Jakarta: Pusat Pembinaan dan pengembangan Bangsa.
- Departemen Pendidikan Nasional. 2013. *Kamus Besar Bahasa Indonesia Pusat Bahasa Edisi Keempat.* Jakarta: Gramedia.
- Djamaris, Edwar. 2002. *Metode Penelitian Filologi.* Jakarta: CV Manasco.
- Endraswara, Suwardi. 2013. *Metodologi, Penelitian Sastra: Epistemologi, Model, Teori, dan Aplikasi.* Yogyakarta: CAPS (Center for Academic Publishing Service).
- Fathurahman, Oman. 2015. *Filologi Indonesia, Teori dan Metode.* Jakarta: Prenada media Group.
- Koentjaraningrat, 1985. *Metode-Metode Penelitian Masyarakat.* Jakarta : Balai Pustaka.

- Lubis, Nabilah. 1996. *Naskah, Teks, dan Metode Penelitian Filologi*. Jakarta: Forum Kajian Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Adab IAIN Syarif Hidayatullah.
- Mulyadi, Sri Wulan Rujati. (1994). *Kodikologi Melayu di Indonesia*. Jakarta: Fakultas Sastra Universitas Indonesia.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2009. *Teori, Metode, dan Teknik Penelitian Sastra dari Strukturalisme hingga Postrukturalisme Perspektif Wacana Naratif*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Sjamsuddin, Helius. 2017. *Pengantar Ilmu sejarah*. Yogyakarta: Ombak.
- Soekanto, Soerjono. 1981. *Sosiologi: Suatu Pengantar*. Jakarta: Universitas Indonesia Press.
- SKB tiga Menteri yaitu Menteri Agama dan Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Republik Indonesia tertanggal 22 Januari 1988 No. 158 tahun 1987, No. 0543b/U/1987.
- Sudarmanto. 2008. *Kamus Lengkap Bahasa Jawa: Jawa – Indonesia ; Indonesia – Jawa*. Semarang: Penerbit Widya Karya.
- Sudarto. 2018. *Ilmu Fikih (Refleksi Tentang: Ibadah, Muamalah, Munakahat, dan Mawaris)*. Yogyakarta: Deepublish.
- Suryani, Elis. 2012. *Filologi*. Bogor: Penerbit Ghalia Indonesia.
- Swingewood, Alan, dan Diana Lorenson. 1972. *The Sociology of Literature*. Paladine.
- Tim Jurusan Sastra Indonesia. 2012. *Buku Pedoman Pembimbingan, Konsultasi dan Penulisan Skripsi*. Semarang: Fasindo.
- Tim Pengembang Pedoman Bahasa Indonesia. 2016. *Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia*. Jakarta: Badan Pengembangan dan Pembinaan Bahasa Kementerian Pendidikan dan Kebudayaan.
- Wojowasito, S. 1977. *Kamus Kawi-Indonesia*. Jakarta: CV. Pengarang
- Zoetmulder, P. J., S. O. Robson. 2000. *Kamus Jawa Kuna-Indonesia*. (Diterjemahkan oleh Darusuprta Sumarti Suprayitna). Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.